Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2024/2678

11.10.2024

NARIADENIE RADY (EÚ) 2024/2678

z 10. októbra 2024,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/257, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194, ktorým sa na rok 2023 a na rok 2024 stanovujú dané rybolovné možnosti

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Nariadením Rady (EÚ) 2024/257 ([1]) sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii. Dané rybolovné možnosti by sa mali zmeniť, aby sa zohľadnilo uverejnené vedecké odporúčanie.

(2) Nariadením (EÚ) 2024/257, zmeneným nariadením Rady (EÚ) 2024/1856 ([2]), sa stanovil predbežný celkový povolený výlov (TAC) pre sardelu európsku (*Engraulis encrasicolus*) v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie divízie 34.1.1 Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (ďalej len „CECAF“) na obdobie od 1. júla 2024 do 30. septembra 2024 na úrovni 4 997 ton, kým Medzinárodná rada pre výskum mora (ICES) neuverejní svoje vedecké odporúčanie na uvedené obdobie týkajúce sa sardely európskej v divízii ICES 9a, a umožnilo sa ním pokračovať v rybolove. V nadväznosti na uverejnenie uvedeného odporúčania 21. júna 2024 by sa mal konečný TAC pre sardelu európsku v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie divízie CECAF 34.1.1 stanoviť na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025 na úrovni odporúčanej radou ICES pre západné a južné populácie vyskytujúce sa v danej oblasti. Okrem toho by sa mala stanoviť osobitná podmienka, podľa ktorej úlovky v južnej časti oblasti TAC nesmú presiahnuť 969 ton v súlade s odporúčaním ICES pre populáciu vyskytujúcu sa v tejto oblasti. Navyše, aby sa zohľadnilo to, že úlovky sa už mohli vyloviť v rámci predbežného TAC, mali by sa okrem osobitnej podmienky 969 ton povoliť úlovky sardely európskej v južnej časti oblasti TAC v období od 1. júla 2024 do 30. septembra 2024, a to za predpokladu, že sú splnené určité ďalšie podmienky.

(3) Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) 29. júla 2024 uverejnil svoje odporúčanie k sociálno-ekonomickému vplyvu zachovania TAC pre tresku žltkavú (*Pollachius pollachius*) v divízii ICES 8c a v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie divízie CECAF 34.1.1 na rok 2024 na úrovni, ktorú odporúča ICES. V tomto odporúčaní výbor STECF uvádza úroveň tých TAC, ktoré sú potrebné na zabránenie fenoménu „blokačných druhov“, t. j. druhov s obmedzenou kvótou, ktoré môžu spôsobiť, že rybárske plavidlo alebo viaceré rybárske plavidlá sú nútené prestať loviť napriek tomu, že ešte nevyčerpali kvóty pre iné druhy. TAC na rok 2024 stanovené nariadením (EÚ) 2024/257 by sa preto mali zvýšiť. Podľa článku 5 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 ([3]) by sa tieto TAC mali stanoviť na úrovni 108 ton v divízii ICES 8c a 132 ton v podoblastiach 9 a 10 a vo vodách Únie divízie CECAF 34.1.1, čo podľa odporúčania výboru STECF umožní flotilám pokračovať v rybolove do 18. septembra 2024, resp. do 8. decembra 2024, a tým znížiť fenomén „blokačných druhov“ a z neho vyplývajúci predčasný zákaz príslušného rybolovu, ako aj súvisiace sociálno-ekonomické vplyvy na sektor rybárstva.

([1]) Nariadenie Rady (EÚ) 2024/257 z 10. januára 2024, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194 (Ú. v. EÚ L, 2024/257, 11.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/257/oj).

([2]) Nariadenie Rady (EÚ) 2024/1856 z 28. júna 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/257, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194, ktorým sa na rok 2023 stanovujú dané rybolovné možnosti (Ú. v. EÚ L, 2024/1856, 1.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1856/oj).

([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 z 19. marca 2019, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie lovené v západných vodách a priľahlých vodách a na rybolov využívajúci tieto populácie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2016/1139 a (EÚ) 2018/973 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 811/2004, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007 a (ES) č. 1300/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 25.3.2019, s. 1).

(4) V prípade niektorých dodatočných populácií rýb by sa na rok 2024 mali zmeniť kvóty Únie aj kvóty členských štátov, aby sa zohľadnili požadované odpočty vyplývajúce z výnimiek z povinnosti vyloďiť úlovky.

(5) Európsky parlament a Rada 13. marca 2024 prijali nariadenie (EÚ) 2024/897 ([4]), ktorým sa do práva Únie zavádzajú určité opatrenia na riadenie, ochranu a kontrolu rybárstva v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT). Uvedeným nariadením sa do článkov 9 a 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2107 ([5]) doplnili nové ustanovenia. V snahe zabrániť prekrývaniu ustanovení týkajúcich sa toho istého predmetu úpravy by sa mal článok 28 nariadenia (EÚ) 2024/257 zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(6) V nariadení (EÚ) 2023/194 sa stanovil TAC pre pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) v podoblasti ICES 9 na rok 2024 na úrovni 114 ton. Rada ICES 16. augusta 2024 uverejnila svoje odporúčanie pre uvedenú populáciu na roky 2025 a 2026. Na roky 2025 a 2026 rada ICES po prvýkrát vydala odporúčanie pre dve rôzne populácie pagela bledého v danej oblasti. Rada ICES vysvetlila, že je to preto, že po prvé, v podoblasti ICES 9 sa vyskytujú dve populácie pagela bledého: pagel bledý rozšírený v podoblasti ICES 9 s výnimkou atlantickej časti Gibraltárskeho prielivu (t. j. pobrežia Galície a Portugalska) na jednej strane a pagel bledý rozšírený v atlantickej časti Gibraltárskeho prielivu a v západnom Stredozemí na strane druhej. Po druhé, rada ICES vysvetlila, že odporúčanie Vedeckého poradného výboru pre rybolov (SAC) Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (GFCM) pre pagela bledého v geografických podoblastiach GFCM 1 a 3 (západné Stredozemie) sa vzťahuje na populáciu pagela bledého rozšírenú v západnom Stredozemí a v atlantickej časti Gibraltárskeho prielivu. Okrem toho podľa najnovšieho návrhu odporúčania SAC pre danú populáciu na rok 2025: i) je od roku 2011 biomasa na úrovni pod hranicou B_{lim} (t. j. referenčným bodom biomasy neresiacej sa populácie, pod ktorého úrovňou môže byť znížená reprodukčná schopnosť); ii) je v roku 2024 biomasa populácie na úrovni 30 % B_{lim}; iii) biomasa ostane pod úrovňou B_{lim} aj vtedy, ak sa v roku 2025 nebude vôbec loviť; a iv) miera rybolovnej úmrtnosti je v súčasnosti na úrovni 204 % zástupnej hodnoty F_{MSY}, kde „F_{MSY}“ je odhadovaná rybolovná úmrtnosť, ktorá pri danej štruktúre rybolovu a za súčasných priemerných environmentálnych podmienok vedie k dlhodobému MSY. Rada ICES okrem toho odporučila minimalizovať úlovky pagela bledého v atlantickej časti Gibraltárskeho prielivu na roky 2025 a 2026.

(7) Lov pagela bledého v atlantickej časti Gibraltárskeho prielivu v zostávajúcej časti roku 2024 v rámci TAC pre pagela bledého v podoblasti ICES 9 na rok 2024 by preto mohol predstavovať vážnu hrozbu pre uvedenú populáciu. Táto vážna hrozba by sa mala urýchlene riešiť. Preto by sa v súlade s článkom 4 ods. 7 a článkom 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/472 mal pozastaviť lov pagela bledého v atlantickej časti Gibraltárskeho prielivu.

(8) Nariadenia (EÚ) 2024/257 a (EÚ) 2023/194 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(9) Ustanovenia tohto nariadenia, ktorým sa menia ustanovenia nariadenia (EÚ) 2024/257, pokiaľ ide o ICCAT a tresku žltkavú v divízii ICES 8c a v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie divízie CECAF 34.1.1 okrem zákazu cieleného rybolovu, by sa mali uplatňovať od 1. januára 2024 v súlade s obdobím uplatňovania zmenených ustanovení. TAC pre sardelu európsku v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie divízie CECAF 34.1.1 by sa mal uplatňovať od 1. júla 2024, takisto v súlade s obdobím uplatňovania zmenených ustanovení. Takýmto retroaktívnym uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávnených očakávaní, keďže úrovne rybolovných možností sú zachované alebo sa zvyšujú.

(10) Keďže je naliehavo potrebné predísť prerušeniu rybolovných činností, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny nariadenia (EÚ) 2024/257

Nariadenie (EÚ) 2024/257 sa mení takto:

([4]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/897 z 13. marca 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2107, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT), a nariadenie (EÚ) 2023/2053, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L, 2024/897, 19.3.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/897/oj).

([5]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2107 z 15. novembra 2017, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) a ktorým sa mení nariadenia Rady (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007 (Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 1).

1. Článok 12a sa nahrádza takto:

„*Článok 12a*

Opatrenia týkajúce sa tresky žltkavej v divíziách ICES 8a až 8e, podoblastiach 9 a 10 a vo vodách Únie divízie CECAF 34.1.1

Uplatňuje sa minimálna ochranná referenčná veľkosť 42 cm pre:

a) úlovky tresky žltkavej v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e a

b) úlovky tresky žltkavej v divízii ICES 8c, podoblastiach 9 a 10 a vo vodách Únie divízie CECAF 34.1.1.“

2. Článok 28 sa nahrádza takto:

„*Článok 28*

Zariadenia FAD pre tropické tuniaky

1. V oblasti dohovoru ICCAT sa zakazuje používanie FAD od 1. januára 2024 do 12. marca 2024.

2. Členské štáty zabezpečia, aby ich rybárske plavidlá nenasadzovali zariadenia FAD od 17. decembra 2023 do 31. decembra 2023.“

3. V článku 59 treťom odseku:

a) sa písmeno a. a.) nahrádza takto:

„a. a.) článok 12a písm. a) sa uplatňuje od 1. júla 2024 do 31. decembra 2024 alebo do dátumu, keď účinnosť nadobudne delegovaný akt prijatý v súlade s článkom 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/1241, ktorým sa zmení časť A prílohy VII k uvedenému nariadeniu, pokiaľ ide o minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť tresky žltkavej v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e, podľa toho, čo nastane skôr;“;

b) za písmeno a. a.) sa vkladá toto písmeno:

„ab) článok 12a písm. b) sa uplatňuje od 1. októbra 2024 do 31. decembra 2024 alebo do dátumu, keď účinnosť nadobudne delegovaný akt prijatý v súlade s článkom 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/1241, ktorým sa zmení časť A prílohy VII k uvedenému nariadeniu, pokiaľ ide o minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť tresky žltkavej v divízii ICES 8c, podoblastiach 9 a 10 a vo vodách Únie divízie CECAF 34.1.1, podľa toho, čo nastane skôr;“;

c) za písmeno i) sa vkladá toto písmeno:

„ia) v prílohe IA časti A tabuľkách 18 a 19 sa poznámka pod čiarou 1 uplatňuje od 1. októbra 2024 do 31. decembra 2024;“;

4. Príloha IA sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Zmeny nariadenia (EÚ) 2023/194

Nariadenie (EÚ) 2023/194 sa mení takto:

1. V článku 59 druhom odseku sa za písmeno h) vkladajú tieto písmená:

„ha) v prílohe IA časti E tabuľke pre pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) vo vodách Únie a v medzinárodných vodách podoblasti ICES 9 sa poznámka pod čiarou 1 uplatňuje od 1. januára 2024 do 31. decembra 2024;

hb) v prílohe IA časti E tabuľke pre pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) vo vodách Únie a v medzinárodných vodách podoblasti ICES 9 sa poznámka pod čiarou 2 uplatňuje od 1. októbra 2024 do 31. decembra 2024;“;

2. Príloha IA sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2024.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 10. októbra 2024

Za Radu

predseda

PINTÉR S.

PRÍLOHA I

I. Časť A prílohy IA k nariadeniu (EÚ) 2024/257 sa mení takto:

1. Tabuľka 2 sa nahrádza takto:

Tabuľka 2

„Druh:	sardela európska *Engraulis encrasicolus*		Zóna:	9 a 10; vody Únie oblasti CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411)
Španielsko	4 519	(1) (3)	Analytický TAC“	
Portugalsko	4 930	(1) (3)		
Únia	9 449	(1) (2) (3)		
TAC	9 449	(1) (2) (3)		

(1) V rámci tejto kvóty možno loviť len od 1. júla 2024 do 30. júna 2025.
(2) Osobitná podmienka: z toho najviac 969 ton možno uloviť v oblasti ohraničenej týmito súradnicami a pobrežím (ANE/*09AW):

Bod	Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
1	36°00′00″ s. z. š.	5°36′00″ z. z. d.
2	36°00′00″ s. z. š.	11°00′00″ z. z. d.
3	37°01′20″ s. z. š.	8°59′47″ z. z. d.

(3) Osobitná podmienka: z toho okrem množstva uvedeného v poznámke pod čiarou 2 a po úplnom využití tohto množstva možno v oblasti uvedenej v poznámke pod čiarou 2 v období od 1. júla 2024 do 30. septembra 2024 uloviť tieto množstvá (ANE/*09AW2).

Španielsko	1 926
Portugalsko	2 102
Únia	4 028

2. Tabuľky 18 a 19 sa nahrádzajú takto:

Tabuľka 18

„Druh:	treska žltkavá *Pollachius pollachius*		Zóna:	8c (POL/08C.)
Španielsko	97	(1)	Analytický TAC	
Francúzsko	11	(1)		
Únia	108	(1)		
TAC	108	(1)		

(1) Od 1. októbra 2024 výhradne ako vedľajší úlovok, v rámci tejto kvóty nie je povolený žiaden cielený rybolov (POL/*08C-BC).

Tabuľka 19

Druh:	treska žltkavá *Pollachius pollachius*		Zóna:	9 a 10; vody Únie oblasti CECAF 34.1.1 (POL/9/3411)
Španielsko	128	(1) (2)	Analytický TAC“	
Portugalsko	4	(1) (2) (3)		
Únia	132	(1) (2)		
TAC	132	(1) (2)		

(1) Od 1. októbra 2024 výhradne ako vedľajší úlovok, v rámci tejto kvóty nie je povolený žiadny cielený rybolov (POL/*9/3411-BC).
(2) Osobitná podmienka: Z toho najviac 100 % možno uloviť v zóne 8c (POL/*08C.).
(3) Portugalsko môže dodatočne k tomuto TAC loviť tresku žltkavú, pričom jej množstvo nesmie presiahnuť 98 ton (POL/93411P). Od 1. októbra 2024 sa táto dodatočná kvóta uplatňuje výhradne ako vedľajší úlovok, v rámci tejto kvóty nie je povolený cielený rybolov (POL/*93411P-BC).

II. Časť B prílohy IA k nariadeniu (EÚ) 2024/257 sa mení takto:

1. Tabuľka 33 sa nahrádza takto:

Tabuľka 33

„Druh:	kalkany rodu Lepidorhombus *Lepidorhombus* spp.	Zóna:	8a, 8b, 8d a 8e (LEZ/8ABDE.)
Španielsko	1 154	Analytický TAC	
Francúzsko	931	Uplatňuje sa článok 7 ods. 2 tohto nariadenia.“	
Únia	2 085		
TAC	2 175		

2. Tabuľka 38 sa nahrádza takto:

Tabuľka 38

„Druh:	čertovité *Lophiidae*	Zóna:	8a, 8b, 8d a 8e (ANF/8ABDE.)
Španielsko	1 872	Analytický TAC	
Francúzsko	10 419	Uplatňuje sa článok 7 ods. 2 tohto nariadenia.“	
Únia	12 291		
TAC	12 906		

3. Tabuľka 56 sa nahrádza takto:

Tabuľka 56

„Druh:	merlúza európska *Merluccius merluccius*		Zóna:	8a, 8b, 8d a 8e (HKE/8ABDE.)
Belgicko	12	(1)	Analytický TAC	
Španielsko	8 359		Uplatňuje sa článok 7 ods. 2 tohto nariadenia.“	
Francúzsko	18 771			
Holandsko	24	(1)		
Únia	27 166			
TAC	27 532			

(1) Túto kvótu možno previesť do vôd Spojeného kráľovstva a Únie zón 2a a 4. Takýto prevod je však potrebné vopred nahlásiť Komisii a Spojenému kráľovstvu.

Osobitná podmienka: V rámci týchto kvót nemôžu úlovky v týchto zónach prekročiť tieto množstvá:

6 a 7; vody Spojeného kráľovstva a medzinárodné vody zóny 5b; medzinárodné vody zón 12 a 14 (HKE/*57-14)

Belgicko	2
Španielsko	2 454
Francúzsko	4 418
Holandsko	7
Únia	6 881

4. Tabuľka 121 sa nahrádza takto:

Tabuľka 121

„Druh:	stavridy *Trachurus* spp.		Zóna:	8c (JAX/08C.)
Španielsko	1 788	(1) (2)	Analytický TAC	
Francúzsko	31	(1)	Článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Portugalsko	177	(1) (2)	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.“	
Únia	1 996	(1)		
TAC	2 097			

(1) Výhradne ako vedľajší úlovok. V rámci tejto kvóty nie je povolený cielený rybolov stavríd.
(2) Osobitá podmienka: Najviac 10 % tejto kvóty možno uloviť v zóne 9 (JAX/*09.).

PRÍLOHA II

V časti E prílohy IA k nariadeniu (EÚ) 2023/194 sa tabuľka týkajúca sa pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) vo vodách Únie a v medzinárodných vodách podoblasti ICES 9 nahrádza takto:

„Druh:	pagel bledý *Pagellus bogaraveo*		Zóna:	vody Únie a medzinárodné vody zóny 9 (SBR/09-)
Rok	2023	2024		Preventívny TAC
Španielsko	88	88 (2)		Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje (1).“
Portugalsko	24	24 (2)		
Únia	112	112 (2)		
TAC	114	114 (2)		

(1) Uplatňuje sa len v roku 2024.
(2) Od 1. októbra 2024 sa úlovky pagela bledého nesmú loviť v oblasti ohraničenej týmito súradnicami a pobrežím:

Bod	Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
1	36°10′00″ s. z. š.	11°00′00″ z. z. d.
2	36°10′00″ s. z. š.	5°53′17″ z. z. d.
3	36°00′00″ s. z. š.	5°36′00″ z. z. d.
4	36°00′00″ s. z. š.	11°00′00″ z. z. d.